

Adentro de esta edición:

- Del escritorio del editor 2
- El Comité de Elecciones busca nominaciones 2
- Declaración de la ACI en el Día Internacional de la Mujer 2
- El trauma que es Aceh 3
- Nuevo sitio Web de la ACI Asia Pacífico 4
- Proyectos de desarrollo de la ACI en Laos, Camboya y Vietnam 4
- Nueva publicación de capital cooperativa de la FAO 5
- Se requiere una revisión cooperativa de la estrategia de Lisboa 6
- La próxima Asamblea General de la ACI 7
- Especial semanal 8
- Calendario de los eventos 10

Redactor: Garry Cronan
cronan@ica.coop

Traducción:
 Diego Colom

Se revela un nuevo servicio cooperativo por Internet

Un nuevo y emocionante servicio cooperativo está por comenzar. El Centro Cooperativo de Aprendizaje (CLC) es un recurso de colaboración por Internet para las cooperativas y para los investigadores cooperativos a través del mundo.

El proyecto surgió de las discusiones que se llevaron a cabo dentro de la Alianza Cooperativa Internacional, particularmente de parte de nuestro Comité de Recursos Humanos presidido por el Dr. Yehudah Paz. Ha sido desarrollado mediante la colaboración de la ACI, la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y el Instituto para



Visite el prototipo en www.learningcentre.coop

los Estudios Cooperativos de la Colombia Británica (BCICS), que fue designado por la ACI como el administrador del proyecto. Se ha visto beneficiado por los consejos de varios individuos y organizaciones, más notablemente de parte de la Universidad Cooperativa del Reino

Unido. El BCICS es un instituto de la Universidad de Victoria en Canadá que está dedicado a la investigación, el aprendizaje y la enseñanza de las prácticas y los pensamientos cooperativos. Refiérase a la página 7 para mayores detalles sobre el CLC.

El Director General de la ACI fue elegido como el Presidente del Congreso del

Iain Macdonald, el Director General de la ACI, ha sido elegido para servir como Presidente del Congreso Cooperativo 2005 del Reino Unido que se llevará a cabo en Glasgow.

El Sr. Macdonald dijo que, "Ser elegido Presidente del Congreso es claramente un gran honor, no solo para mí, sino también para la ACI. Estoy seguro que fue ese enlace el que me ayudó a ser elegido." El Sr. Macdonald añadió que, "Mi discurso presidencial sin lugar a dudas tendrá un sabor internacional, pero espero que sea relevante para el movimiento cooperativo

británico."

"Mi discurso también tendrá momentos de reflexión, pero se concentrará en el futuro de las cooperativas y en su papel único como negocios con un sentido social." También dijo que está feliz de regresar a su país natal. "Estoy muy contento que el Congreso se lleve a cabo en Glasgow este año, ya que fue mi base cooperativa por casi 20 años. ¡Nunca me imaginé en 1979 cuando me nombraron el Funcionario Seccional de la Educación en Escocia que hubiese terminado en este cargo!"

"Mis experiencias como el Director General de la



Iain Macdonald

Alianza Cooperativa Internacional a través de estos dos años me ha convencido de que el cooperativismo es la clave del cambio progresivo en el mundo de hoy – sin contar su importancia hacia la eliminación de la pobreza," añadió.

Del escritorio del editor



Garry Cronan
Redactor:

Todas las nominaciones deberán ser mandadas al Director General de la ACI antes del 13 de junio del 2005.

Por favor comuníquese a lain.Macdonald@ica.coop

Bienvenidos a la trigésima octava edición del Boletín. Primeramente, me gustaría agradecer a todos los lectores que me han indicado que les gusta nuestro nuevo formato.

Continuando con nuestra política de mejoramiento, hemos agregado una nueva sección titulada Especial Semanal en las páginas 8 y 9. Esta semana, en vista del Día Internacional de la Mujer, estaremos mirando a las mujeres en las cooperativas.

Nuestro artículo principal es sobre el desarrollo del nuevo servicio cooperativo por Internet. Esto es

un desarrollo importante y bienvenido.

Dentro del mismo tema, también informamos sobre un nuevo curso de educación cooperativa a distancia y sobre el nuevo sitio Web de la ACI Asia Pacífico. Tenemos mucho que aprender de cada uno sobre el mundo cooperativo, y estas iniciativas nos ayudan a hacerlo de forma más efectiva. También le damos la bienvenida al continuo progreso que se está haciendo dentro de la ACI con la implementación de los nuevos procedimientos de controles financieros, y además celebramos el Día

Internacional de la Mujer.

Tenemos noticias de Europa y de Asia sobre los eventos recientes y los que están por venir.

Para ayudar a mantenerlos informados sobre estos eventos, hemos expandido nuestro calendario de eventos en la página de atrás.

Finalmente, esta semana tenemos los informes de Robby Tulus sobre sus recientes visitas a Aceh y a Sri Lanka y también felicitamos a Iain Macdonald en ser elegido el Presidente del Congreso Cooperativo del Reino Unido.

El Comité de Elecciones busca nominaciones

El Comité de Elecciones de la ACI se reunió el 4 de marzo del 2005.

El Comité está compuesto por tres miembros retirados del Consejo de Administración de la ACI, el Presidente del Comité de Equidad de Género más ex-miembros del Comité Presidencial de la ACI.

Yehudah Paz, miembro retirado del Consejo de Administración de la ACI, es el Presidente del Comité de Elecciones. Con la excepción de los cuatro Vicepresidentes de la ACI, que son elegidos a nivel regional, todos los cargos del Consejo de la ACI estarán disponibles para elección en la Asamblea General en

Colombia en septiembre de este año. Los cargos de Vicepresidentes son ratificados por la Asamblea General.

El Consejo de Administración de la ACI es el cuerpo supremo en la formulación de las políticas de la ACI. Normalmente se reúne tres veces al año.

Declaración de la ACI en el Día Internacional de la Mujer



Vanda Giuliano

Para marcar la ocasión del Día Internacional de la Mujer el martes 8 de marzo, la ACI emitió una declaración conjunta del Presidente de la ACI y de la Presidenta de su Comité de Equidad de Género. "El Día Internacional de la Mujer se ha convertido en un día para reflejar sobre la situación de nuestro mundo desde una perspectiva de género. Este año celebramos el tema, La igualdad de género más allá

del 2005: Construyendo un futuro más seguro. El tema reconoce la estrecha relación que existe entre la igualdad de género, la seguridad y el desarrollo. Hace hincapié en la reducción de la pobreza, la protección de los derechos humanos y la inversión en el desarrollo sostenible como las claves para darles más poder a las mujeres. Les hacemos un llamado a todos los miembros de la ACI y a todos los coopera-

dores alrededor del mundo a que continúen trabajando para proveerles a las mujeres las oportunidades para hacer una diferencia en nuestras cooperativas y comunidades. La ACI les apela a todos sus miembros a que actúen de acuerdo al espíritu de promover la igualdad de género para construir un futuro más seguro para todos." www.ica.coop/gender/womenday-2005.

El trauma que es Aceh de Robby Tulus

Para entender cuánta tristeza hay en Aceh, uno solo debe absorber la historia verídica del día en que sucedió el tsunami de mi buen amigo y cooperador H.M. Hanafiah. El Sr. Hanafiah es el Presidente del Consejo Cooperativo Regional de la Provincia de Nanggroe Aceh Darussalam.



H.M. Hanafiah

Esa mañana de un domingo un terremoto masivo estremeció su casa, justo cuando estaba terminando sus rezos matutinos. Les dijo a sus dos hijos que continuaran a rezar, pero 20 minutos después escuchó que la gente gritaba que las paredes de agua estaban inundando la ciudad.

Su esposa, una geóloga por profesión que entiende la naturaleza de los movimientos sísmicos, no desperdició ni un segundo y cogió a sus dos hijos para que corrieran todos hacia fuera lo más rápido posible.

Hanafiah, ya solo, agarró las llaves de su carro, una minivan Carrie, y pasó por su todavía-no-destruida cerca para encontrar a su familia. Los vio corriendo unos 60



metros de la casa y pudo arrastrarlos rápidamente adentro del carro.

Manejó lo más rápido que pudo hacia la elevación más alta de Banda Aceh, llevando consigo en el carro a los niños y las mujeres que se encontraban suplicando en el camino, hasta que llegó a un punto donde se encontró con una pared de agua a unos metros frente a él. Fue una decisión de segundos que tenía que tomar, de cruzar bruscamente a la izquierda o a la derecha para escapar de las montañas de agua que se levantaban enfrente de él. Se fue hacia la izquierda...

Fue una decisión que le agradeció profundamente a Dios, pero también una que le dejó un trauma persistente por el resto de su vida. Hanafiah temblaba sin control mientras nos contaba como esas masas de gente que se fueron hacia la derecha fueron arrolladas en segundos por las altas e indiscriminantes olas. Fue un capricho del destino. Pero aún dentro de esta increíble tragedia hay heroísmo.

Perdió su preciosa casa, además de todas sus pertenencias salvo su computadora portátil. Su familia fue evacuada a un campamento cercano y él

y su esposa han tenido muchas noches sin sueño por miedo de que las olas avancen otra vez. Gracias a las contribuciones del JCCU, la DEKOPIN en Yakarta compró una nueva minivan "Kijang" y se donaron a la oficina de DEKOPIN en Banda Aceh para reemplazar la que se le había estropeado a Hanafiah. Desde la llegada de este vehículo, Hanafiah y su familia se sienten más seguros solo durmiendo adentro del carro todas las noches.

El trauma todavía se le nota muy bien en su mirada. Cuando nos llevó alrededor de los sitios devastados por el tsunami, de repente pisaba el acelerador, una señal de que estábamos pasando por las escenas chocantes que él había visto el día anterior.

El jefe del Departamento Cooperativo en Banda Aceh, el Sr. Kamarrudin, también tenía historias similarmente terribles que contarnos, de cómo su oficina y su residencia fueron inundadas por las olas.

Pero como verdaderos cooperadores nosotros demostraron su gran adaptabilidad, y como se mencionó en el boletín de la semana pasada, ellos creen que la sostenibilidad cooperativa va a depender sobre los buenos partenariados a largo plazo, no las limosnas, después de que se comience a ir la increíble cantidad de trabajadores sociales de todas partes del mundo y la inédita cantidad de donaciones, dejándonos con los retos de la recuperación y la reconstrucción.



Robby Tulus

“Fue una decisión de segundos que tenía que tomar, de cruzar bruscamente a la izquierda o a la derecha para escapar las montañas de agua que se levantaban enfrente de él...”



La oficina de la KUD, destruida totalmente por olas de agua de 30 metros de alto – solo el piso de baldosa roja quedó intacto.

Implementación de los controles financieros de la ACI



Guy Malacrida está determinado a implementar el nuevo Manual de Control Financiero de la ACI.

Como lo sabrán los lectores regulares del Boletín Semanal, la última reunión del Consejo Administrativo de la ACI aprobó un nuevo Manual de Control Financiero para su uso a través de toda la ACI.

El nuevo manual es parte del compromiso de la ACI con mejorar su gobierno corporativo y sus procedimientos financieros. Una reunión para discutir la implementación del nuevo

manual ha sido planeada para los altos funcionarios de la ACI, incluyendo los directores regionales y los contadores. Será llevada a cabo del 22 al 24 de marzo en la oficina central de la ACI en Ginebra.

Guy Malacrida, el Director de Finanzas de la ACI, y uno de los autores del manual está comprometido con la implementación de los nuevos procedimientos de control financiero.

“Debemos asegurarnos que todos estamos trabajando en una manera consistente y apropiada. Estamos muy firmes en nuestro compromiso de hacer esto correctamente,” dijo él.

Para mayor información sobre la reunión o sobre el nuevo manual financiero, por favor comuníquese con Guy Malacrida a malacrida@ica.coop

El nuevo sitio Web es www.icaroop.coop

Nuevo sitio Web de la ACI Asia Pacífico

Las ACI Asia Pacífico tiene un nuevo sitio Web. Incorpora sus anteriores sitios Web, tanto la general como la del directorio de comercio.

El nuevo sitio Web ha sido diseñado para que tenga una apariencia fresca y moderna. El directorio es interactivo y los miembros pueden colocar información sobre sus organizaciones, sus productos y sus servicios. También incluye una sección de noticias al día, enlaces extensivos y un calendario de



actividades dentro de sus nuevas características.

La ACI está trabajando con sus socios cooperativos locales e internacionales para asegurar un trabajo coordinado de reconstrucción.

El Equipo de Evaluación de la ACI visita Sri Lanka



P Nair, segundo de la derecha, fue parte del equipo de evaluación de la ACI en su reciente visita a Sri Lanka.

Robby Tulus, el coordinador regional del tsunami para la ACI y P. Nair, desde su oficina de Asia Pacífico en India, acaban de completar su visita a las regiones afectadas por el tsunami en Sri Lanka. Se reunieron con todos los representantes claves cooperativos y gubernamentales a nivel local e internacional que estaban trabajando en planes de recuperación y reconstrucción

Proyectos de desarrollo de la ACI en Laos, Camboya y Vietnam

La ACI Asia Pacífico, en colaboración con AGRITERRA de Holanda, está organizando unos proyectos de desarrollo de cooperativas agrícolas en Laos, Camboya y Vietnam.

La ACI ha iniciado contactos con los gobiernos de Laos y de Camboya y con la Alianza Cooperativa de Vietnam al respecto.

El Sr. Shil Kwan Lee, el Director Regional de la ACI Asia Pacífico, recientemente visitó Vientiane y se reunió con el Dr.

Ty Phommasock, el Viceministro Forestal y de Agricultura para el gobierno de Laos, para explorar la posibilidad de llevar a cabo algún proyecto de desarrollo de cooperativas agrícolas.

Un Memorándum de Entendimiento será firmado pronto para iniciar las actividades de los proyectos en Laos.

Ya se han firmado MOU's con Camboya y con Vietnam.



Shil Kwan Lee, izquierda, reuniéndose con el Viceministro en Vientiane.

Aportación al informe del Secretario General de la Naciones Unidas

Las Naciones Unidas está preparando un informe sobre las cooperativas que será circulado entre los líderes gubernamentales y los legisladores de las instituciones internacionales.

El informe del Secretario General hará hincapié en la contribución de las cooperativas en la erradicación de la pobreza. La ACI le está pidiendo a sus miembros a que ayuden a brindarle información a las Naciones Unidas para asegurar que las actividades cooperativas hechas en aras

de la erradicación de la pobreza estén bien documentadas en este informe.

Basado en la información que contenga este informe, se harán una serie de recomendaciones para los futuros programas de cooperativas de la ONU y también para los directivos políticos de los gobiernos nacionales.

La ONU ha diseñado un cuestionario para recoger la información relevante. Éste ha sido circulado entre los miembros de la ACI, a quie-

nes se les ha pedido que lo llenen y lo regresen al Secretariado de las Naciones Unidas en Nueva York antes del 25 de marzo del 2005. La ONU también está mandando la encuesta a los gobiernos nacionales. Contacto de la ONU: Felice Llamas, llamas@un.org. Una versión electrónica del cuestionario estará disponible en www.un.org/esa/socdev/poverty/survey. También puede comunicarse con la COPAC: María Elena Chávez, chavez@ica.coop

“..la ACI es un buen e histórico socio de la ONU”

Kofi Annan
Secretario General de la ONU.

Nueva publicación de capital cooperativa de la FAO

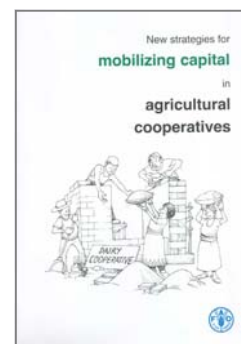
La Organización de Alimentos y de Agricultura de la ONU (FAO) produce de manera regular materiales sobre las cooperativas.

La última publicación se titula Nuevas Estrategias para la movilización del capital en las cooperativas agrícolas de J.D. Von Pischke y John Rouse. El libro es una revisión de una publicación

anterior popular sobre la formación de capital en las cooperativas agrícolas en países en vías de desarrollo y transición. La publicación se basa en los últimos desarrollos de la formación de capital en las cooperativas, incluyendo los modelos de equidad híbrida. Está presentado en un estilo simple y fácil de entender.

Otra publicación reciente de la FAO, también de John Rouse, se llama Computarizando las cooperativas agrícolas: una guía práctica.

La FAO también produce otros materiales como una versión en CD-ROM, en varios lenguajes, de su popular manual *Confiriéndole poder a los pequeños productores*.



Contacte a: FAO, Jennie Dey De Pryck, Jennie.DeyDePryck@fao.org.

Se requiere una revisión cooperativa de la estrategia de Lisboa

“Existen 300,000 empresas cooperativas con 140,000 miembros en Europa que les dan trabajo a 4,8 millones de personas.”

“Cooperativas en Europa” está haciendo un llamado para un partenariado y un diálogo constructivo con la Comisión de la UE para contribuir con lograr los objetivos de la estrategia de Lisboa.

Pauline Green, la Copresidente de “Cooperativas en Europa” y Vicepresidenta del Consejo de Administración de la ACI, dirigió las discusiones en mesa redonda con el Comisionado de la UE, Vladimir Spidla, el lunes 28 de febrero del 2005. Ella detalló por qué las empresas económicas cooperativas están bien ubicadas para demostrar las sinergias que existen entre los pilares económicos, sociales y ambientales del Proceso de Lisboa; notó

que las cooperativas están basadas en la membresía, tienen sus raíces a nivel local y son empresas comunitarias. Ellas combinan el desempeño económico y la competitividad con una fuerte agenda social.

Rainer Shlüter, el Coordinador de “Cooperativas en Europa”, describió la construcción de la voz de las cooperativas en Europa explicando que la Segunda Convención Cooperativa, que se llevará a cabo el 28 de junio del 2005, estará discutiendo los temas claves relacionados a la Estrategia de Lisboa y estará promoviendo el “camino cooperativo” hacia el logro de las metas gemelas de “más y mejores

trabajos” dentro de “una estrategia de desarrollo sostenible”.

Comentando sobre las discusiones fructíferas que se han sostenido con el Comisionado Spidla, Rainer Shlüter dijo que, “Esta es la primera en una serie actual de discusiones con el Comisionado y con sus funcionarios. Es importante que ellos escuchen la voz de las cooperativas y que vean que sí hay una ‘diferencia cooperativa’. Nuestras metas son un diálogo constructivo con las instituciones de la UE y ser un socio para el cambio.”

Para más información, comuníquese con Rainer Shlüter al teléfono 322 543 10 33.

Maestrías en administración –cooperativas y uniones de crédito



Los estudiantes que asistieron al programa de orientación de St. Mary's. Los estudiantes se conocen cara a cara dos veces durante el programa – una vez en Halifax y la segunda vez durante una visita de estudio a Mondragón, España o a Bolonia, Italia.

Los cursos de aprendizaje cooperativo a distancia se han vuelto muy popular en los recientes años. Un tal curso es el del Programa de maestrías en administración – cooperativas y uniones de crédito (MMCCU), un proyecto de colaboración entre la Universidad St. Mary's de

Nova Scotia, Canadá y una cooperativa internacional con miembros en seis países, incluyendo cuarenta negocios cooperativos y ocho proveedores cooperativos de educación.

El programa incluye un fuerte enfoque en la globalización social y

económica; controles y contabilidad financieras; técnicas de administración; mercadeo y tecnología. Actualmente hay 25 estudiantes matriculados. Son de tres países y tienen una amplia variedad de experiencias en el mundo cooperativo.

Actualmente, se están aceptando los candidatos para maestrías del programa de la segunda parte del 2005, el último día para entregar las aplicaciones es el 31 de mayo del 2005. Comuníquese con Tom Webb a tom.webb@smu.ca o visite www.saintmarys.ca/academic/fger.

La próxima Asamblea General de la ACI

La planificación para el próximo evento global importante de la ACI, la Asamblea General del 2005, está bastante avanzada.

Los anfitriones para la Asamblea General de este año, que será en septiembre, son los miembros colombianos SALUD-COOP y CONFECOOP.

El lugar para la Asamblea

General y las reuniones sectoriales y temáticas relacionadas será el Hotel Milton en Cartagena, Colombia.

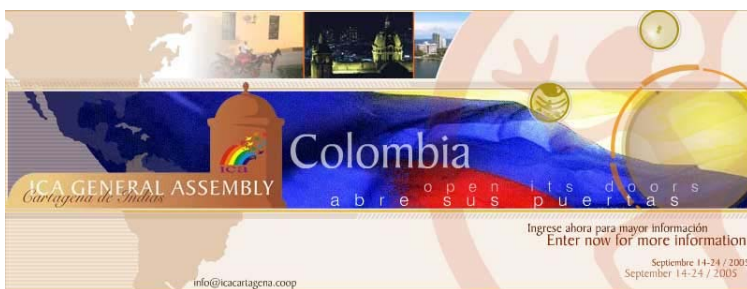
Las Asambleas General siempre atraen un gran número de cooperadores de todas partes del mundo. Se espera que atiendan más de 1,500 personas este año.

El primero correo para



los miembros de la ACI que relata los detalles de la Asamblea, el resumen del programa, la información del hotel y otros detalles se estará enviando dentro de las próximas dos semanas. Una edición futura del Boletín también proveerá los detalles comprensivos de este importante evento global.

La foto muestra al Vicepresidente de la ACI América, Carlos Palacino, con la Directora General Adjunta de la ACI, María Elena Chávez Hertig, firmando el acuerdo en Colombia el 16 de febrero del 2004 de ser el anfitrión para la próxima Asamblea General.



Detalles sobre el nuevo Centro de Aprendizaje Cooperativo

¿Qué irá a ofrecer el CLC?

Un rico inventario de información teórica y práctica sobre el desarrollo cooperativo. El CLC también tendrá módulos de entrenamiento de HRD y cursos por Internet para aquellos que laboran y para los que están participando activamente en las cooperativas.

También tendrá una base de datos de investigación que explora muchos de los aspectos del sector cooperativo y el conocimiento documentado que ha sido ganado a través de una larga y variada tradición de desarrollo social.

Adicionalmente, incluirá un registro interactivo para la comunidad y los investigadores, además de uno para los administradores y los líderes de las cooperativas que los deja someter información y dialogar.

Se incluyó también una sección especial para la juventud en el movimiento cooperativo. También hay numerosas herramientas como enlaces a los recursos y las organizaciones relacionadas, una biblioteca electrónica, una librería y habrá secciones sobre el mercadeo y las relaciones con los gobiernos.

El CLC presentará su información inicialmente en 7 lenguajes, pero después se pueden agregar más fácilmente.

Utilizará la última tecnología de Web Open Source para ayudar a sus organizaciones socias a dar a conocer sus proyectos y sus áreas de pericia especial. Sus registros interactivos de HRD e Investigación facilitarán el intercambio de las ideas.

La BCICS cree que será un punto de encuentro vibrante y evolutivo para el intercambio y recogimiento de información sobre las actividades cooperativas alrededor del mundo.

Finalmente, un elemento importante del CLC será su registro interactivo de instituciones de entrenamiento y educación cooperativa, de universidades y colegios que ofrecen entrenamiento en los campos relacionados al cooperativismo y de otros marcos de educación cooperativa y de HRD.

Esta sección hará más fácil la interacción y ofrecerá la información sobre las instituciones, los cursos y los programas de entrenamiento disponibles, el contenido de los cursos, los miembros de la facultad y las publicaciones.

Esta sección será coordi-



Dr. Yehudah Paz.

“El CLC ha sido un sueño mío. Quiero felicitar al Dr. Ian MacPherson y su equipo en BCICS por haberlo logrado tan maravillosamente. Les debemos un enorme voto de gratitud...”

nada por la Unión Cooperativa Nacional de India y su Director Ejecutivo, el Sr. Bhagwati Prasad. www.learningcentre.coop

Especial semanal: Las mujeres y las cooperativas

Cada semana esperamos usar estas nuevas páginas especiales para examinar en mayor detalle un aspecto particular de la actividad cooperativa. En las semanas futuras estaremos observando los recientes desarrollos en la legislación cooperativa, los modelos

de desarrollo cooperativo, el comercio justo, el gobierno corporativo en las cooperativas, las estrategias de las cooperativas comercialmente exitosas y una amplia variedad de asuntos relevantes.

Esta semana, tomando en cuenta que el martes 8 de marzo es el Día Internacional de la Mujer, estare-

mos ilustrando ejemplos de los papeles de las mujeres en las cooperativas de un número de nuestros miembros.

Les agradeceríamos algunas contribuciones a los temas cooperativos de estas páginas. Si desea contribuir, por favor comuníquese con el redactor del Boletín, Garry

La participación de la mujer: siguiendo su progreso

¿En el presente, cuántas mujeres ocupan cargos decisivos dentro de las cooperativas? ¿Cuántas mujeres son miembros o empleadas de las cooperativas?

tro de la Declaración de Tagaytay han sido implementadas, pero que el rendimiento no ha sido maximizado. También reiteraron la necesidad de contar con estadísticas

de educación que se han implementado y las políticas que están en funcionamiento para construir la capacidad de las cooperativas para incentivar el desarrollo del liderazgo de la mujer y para la toma de decisiones en las cooperativas. Estas estadísticas complementarán las estadísticas que recolectan la ACI y la Equidad de Género de la ACI.

Desde los finales de los noventa, se les ha pedido a los miembros de la ACI que le provean a la Oficina Central con estadísticas desagregadas de sexo de sus miembros y de sus empleados. Al mismo tiempo, el Comité de Equidad de Género de la ACI les ha pedido a sus miembros que compartan la información que tengan sobre las mujeres que ocupan cargos decisivos. La información que existe está disponible en el sitio Web de la ACI GEC: www.ica.coop/gender/stats.htm.

María Elena Chávez Hertig, Directora General Adjunta de la ACI, Secretaria del Comité de Equidad de Género de la ACI.



Los participantes de la reciente reunión del Comité Regional de la Mujer de la ACI Asia Pacífico.

Las respuestas a estas preguntas nos ayudaría a seguir el progreso de la creciente participación de la mujer en las cooperativas, sin embargo, existe poca información al respecto.

Una reciente reunión del Comité Regional de la Mujer de la ACI Asia revisó su estrategia regional, la Declaración de Tagaytay de 1997. Las participantes presentaron los informes de sus respectivas organizaciones sobre el progreso que se ha logrado o la falta de ello. Los informes de los miembros demostraron que las estrategias enmarcadas den-

confiables para repasar los logros o la falta de éstos. Con la ayuda del Fondo para la Mujer de las Naciones Unidas (UNIFEM), el Comité Regional de la Mujer de la ACI comenzará a recoger información de los miembros en su región. Los datos cubrirán un número de hombres y mujeres a todos los niveles dentro de las cooperativas, desde miembros en general, hasta los administradores y los miembros de las juntas directivas. Los datos se organizarán por grupo de edad, la cantidad y la naturaleza de actividades de entrenamiento y

Las cooperativas iraníes le confieren poder a la mujer rural

Las Organización Central de las Cooperativas Rurales de Irán (CORC) ha tomado unos pasos importantes hacia conferirles poder a las mujeres del área rural de Irán y para incrementar su nivel de participación en la toma de decisiones a diferentes niveles de la administración y en las actividades socio-económicas.

El Sr. A. Cheraghali, Ministro Adjunto, Director General y miembro de la Junta Directiva de la CORC nos informa que la CORC ha establecido un servicio de taxis para las mujeres rurales. También

fundó guarderías rurales (kindergartens) y sitios de recolección de leche de vaca y de oveja que producen las mujeres rurales. También apoyó el agroturismo y los proyectos agrícolas que involucraban a las mujeres de las áreas rurales y también ha llevado a cabo varios talleres para elevar la habilidad de las mujeres para manejar sus propios negocios y cooperativas.

Hoy en día, la contribución de las mujeres rurales no está restringida a las actividades tradicionales (el cultivo, las artesanías manuales, el trabajo doméstico y la crianza de



hijos), pero también incluye contribuciones significantes hacia la educación, la administración y las actividades financieras y económicas. En el Día Internacional de la Mujer, la CORC reitera su creencia: "¡Juntos podemos hacer una diferencia!"

ICA board member, Rahaiah Baهران at a recent training session for women in Iran

Es alto el nivel de participación de las mujeres en las cooperativas exitosas de Colombia

En Colombia, las cooperativas proveen 57,000 empleos, haciéndolos la segunda fuente más grande de empleo en Colombia.

Las cooperativas contribuyen con un 10% del producto interno bruto (PIB) del país. En el Día Internacional de la Mujer, el Movimiento hizo recor-

dar que el éxito está muchas veces acompañado de una mayor participación de las cooperadoras y brindó la siguiente información:

La Asociación Colombiana de Cooperativas (ASCOOP) informó que las mujeres constituyen la mayoría de los miem-

bros de 200 de las cooperativas más grandes y exitosas de Colombia (641,668 mujeres y 620,772 hombres)

La Confederación de Cooperativas de Colombia (CONFECOOP) reportó que un 47% de sus sociedades miembros tenían mujeres en sus cargos ejecutivos.

"Las estrategias de equidad de género que está persiguiendo la ACI están haciendo una diferencia, pero necesitamos hacer más..."

Iain Macdonald

La participación de la mujer en el Consejo de la ACI



Pauline Green, (Reino Unido)



Stefania Marcone (Italia)



Hon. Senator Rahaiah Binti Baهران (Malasia)



Gun-Britt Mårtensson (Suecia)

Existen 16 cargos electos dentro del Consejo de Administración de la ACI, además de los cuatro cargos de Vicepresidente que son elegidos individualmente en cada región. De un total de 20 puestos, en el presente 4 están ocupados por mujeres.

INTERNATIONAL
CO-OPERATIVE
ALLIANCE

ICA
15 Route des Morillons
1218 Grand Saconnex
Geneva, Switzerland
Tel +41 22 929 8888
Fax +41 22 798 4122

www.ica.coop

*Recuerde que el
índice del Bo-
letín Semanal
está ahora dis-
ponible en
www.ica.coop*

Las copias del Bo-
letín Semanal
están archivadas
en el sitio Web de
la A C I :
www.ica.coop

Calendario de los eventos y las actividades de la ACI

- 22 de marzo:** Reunión de los Directores Regionales de la ACI, Oficina Central de la ACI, Ginebra. Contacto: Jan-Erik Imbsen, development@ica.coop
- 22-24 de marzo:** Seminario de Controles Financieros de la ACI, Oficina Central de la ACI, Ginebra. Contacto: Guy Malacrida, malacrida@ica.coop
- 1 de abril:** Reunión de Estrategia de la Red de la Juventud de la ACI, Oficina Central de la ACI, Ginebra. Contacto: Jan-Erik Imbsen, development@ica.coop o Jo Bibby Scullion s0347030@sms.ed.ac.uk
- 20-22 de abril:** Seminario Internacional de la Salud, organizado por la Organización Cooperativa Internacional de la Salud, Barcelona, España. Contacto: Estanislao Simon, direccion@fundacionespun.coop
- 21-29 de abril:** Visita del Presidente y el Director General de la ACI a Indonesia y a Sri Lanka para revisar la reconstrucción después del tsunami. Contacto: lain.Macdonald@ica.coop
- 17 de mayo:** Reunión Ejecutiva de ACI Vivienda, Londres, Reino Unido. Contacto: Mike Doyle, mdoyle@chfhq.org
- 18-19 de mayo:** Reunión del Consejo Administrativo de la ACI, New Lanark, Escocia. Contacto: lain.Macdonald@ica.coop
- 19 de mayo:** Comité Permanente de la ACI Asia Pacífico, New Lanark, Escocia. Contacto: Shil Kwan Lee, icaroap@vsnl.com
- 19 de mayo:** Reunión del Comité de Comunicaciones de la ACI, Glasgow, Escocia. Contacto: Garry Cronan, cronan@ica.coop
- 20 de mayo:** Reunión del Comité de Gobierno de la ACI, Glasgow, Escocia. Contacto: Garry Cronan, cronan@ica.coop
- 28 de junio:** Convención de Cooperativas en Europa en Bruselas. Contacto: Rainer Schlüter, rsc@cecop.coop
- 2 de julio:** Día Internacional de las Cooperativas 2005. Contacto: Maria Elena Chávez Hertig chavez@ica.coop Vea www.copacgva.coop
- 24-27 de julio:** WOCCU, Conferencia de la Unión Mundial de Crédito 2005, Roma, Italia. Visite www.woccu.org/
- 11-12 de agosto:** Conferencia Global de Investigación de la ACI, Cork, Irlanda. Contacto: Olive McCarthy, o.mccarthy@ucc.ie Vea www.ucc.ie/acad/foodecon/CCS/ICA/index.htm
- 8-9 de sept** Conferencia Ministerial de África de la ACI, Lesoto. Contacto: A.S. Kibora, Director Regional, ACI África, skibora@icaroecsa.coop
- 18-21 de sept** Reuniones del Consejo de la ACI, reuniones temáticas, de juventud, sectoriales, y demás relacionadas.
- 22-23 de sept** Asamblea General de la ACI, mas reuniones relacionadas. Cartagena, Colombia. Contacto: sozanski@ica.coop see www.icacartagena.coop